

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 61

Volume 37

4 March 1994

English edition

## Legislation

Contents

### I *Acts whose publication is obligatory*

|  |           |
|--|-----------|
| Commission Regulation (EC) No 478/94 of 3 March 1994 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products .....  | 1         |
| <b>* Commission Regulation (EC) No 479/94 of 3 March 1994 amending Regulation (EEC) No 3478/92 laying down detailed rules for the application of the premium system for raw tobacco .....</b>                                    | <b>4</b>  |
| <b>* Commission Regulation (EC) No 480/94 of 3 March 1994 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and repealing Regulation (EC) No 3316/93 .....</b> | <b>7</b>  |
| <b>* Commission Regulation (EC) No 481/94 of 3 March 1994 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 359/94 .....</b>                           | <b>11</b> |
| Commission Regulation (EC) No 482/94 of 3 March 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....  | 13        |
| Commission Regulation (EC) No 483/94 of 3 March 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....   | 15        |
| Commission Regulation (EC) No 484/94 of 3 March 1994 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....   | 17        |
| Commission Regulation (EC) No 485/94 of 3 March 1994 fixing the export refunds on malt .....   | 20        |

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

94/137/EC :

- \* **Commission Decision of 10 February 1994 amending Decision 92/588/EEC on a multiannual guidance programme for the fishing fleet of France for the period 1993 to 1996 pursuant to Council Regulation (EEC) No 4028/86 ...** 22

94/138/EC :

- Commission Decision of 17 February 1994 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia ..... 24

94/139/EC :

- \* **Commission Decision of 21 February 1994 concerning the dates to be fixed by Member States for the submission of 'area' aid applications under the integrated administration and control system for certain Community aid schemes (the 'integrated system') .....** 26

94/140/EC :

- \* **Commission Decision of 23 February 1994 setting up an advisory committee for the coordination of fraud prevention .....** 27

94/141/EC :

- \* **Commission Decision of 23 February 1994 approving the plan presented by France for the eradication of classical swine fever in feral pigs in the Northern Vosges .....** 29

94/142/EC :

- \* **Commission Decision of 25 February 1994 in accordance with Council Decision 94/4/EC determining the United States of America as a country to the companies or other legal persons of which legal protection of topographies of semiconductor products is extended .....** 30

**Corrigenda**

- \* **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3567/93 of 21 December 1993 amending the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds (OJ No L 327 of 28.12.1993) .....** 31
- \* **Corrigendum to Commission Decision 93/620/EC of 24 November 1993 amending Decision 93/436/EEC laying down specific conditions for importing fishery products from Chile (OJ No L 297 of 2.12.1993) .....** 31

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EC) No 478/94**

**of 3 March 1994**

**fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92<sup>(4)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92<sup>(6)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86<sup>(8)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey<sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92<sup>(10)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon<sup>(11)</sup>,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78<sup>(12)</sup>, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender<sup>(13)</sup> specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community<sup>(14)</sup>, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 28 February and 1 March 1994 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

<sup>(6)</sup> OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

<sup>(7)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

<sup>(8)</sup> OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

<sup>(10)</sup> OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

<sup>(11)</sup> OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

<sup>(12)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

<sup>(13)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

<sup>(14)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

*Article 2*

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 4 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 1994.

*For the Commission*

René STEICHEN

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

## Minimum import levies on olive oil (1)

*(ECU/100 kg)*

| CN code    | Non-member countries |
|------------|----------------------|
| 1509 10 10 | 79,00 (2)            |
| 1509 10 90 | 79,00 (2)            |
| 1509 90 00 | 92,00 (2)            |
| 1510 00 10 | 77,00 (2)            |
| 1510 00 90 | 122,00 (4)           |

(1) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(2) For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

(3) For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

(4) For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

## ANNEX II

## Import levies on other olive oil sector products (1)

*(ECU/100 kg)*

| CN code    | Non-member countries |
|------------|----------------------|
| 0709 90 39 | 17,38                |
| 0711 20 90 | 17,38                |
| 1522 00 31 | 39,50                |
| 1522 00 39 | 63,20                |
| 2306 90 19 | 6,16                 |

(1) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 479/94

of 3 March 1994

amending Regulation (EEC) No 3478/92 laying down detailed rules for the application of the premium system for raw tobacco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in raw tobacco<sup>(1)</sup>, and in particular Articles 7 and 27 thereof,

Whereas, in order to improve the quality of production, Member States should endeavour to limit the areas of production recognized for the grant of the premium and notify the Commission thereof within a suitable period; whereas to that end the limited production areas should be defined using the municipal boundaries as a basis;

Whereas in view of the relatively small area of French communes, France should be authorized to base the definition of the limited production areas on cantons and not communes;

Whereas, in view of the administrative difficulties experienced by certain Member States in implementing Commission Regulation (EEC) No 3478/92<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3477/93<sup>(3)</sup>, some deadlines and periods have had to be extended, in particular the dates set for the conclusion and registration of cultivation contracts and the final date for the reallocation of additional quantities; whereas the extension of those time limits and periods should be prolonged for 1994;

Whereas in some Member States producer groups carried out first processing themselves; whereas it was possible under the system which had been established by Article 3 of Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 860/92<sup>(5)</sup>, whereby first processing was to take place on the basis of a cultivation declaration instead of a cultivation contract; whereas Regulation (EEC) No 2075/92, which replaces Regulation (EEC) No 727/70, no longer provides for this option;

Whereas the absence of such an option has been found to create difficulties of switchover in the industry; whereas the short space of time between the reform and its implementation makes it difficult to discontinue this commercial practice within the time required; whereas Regulation (EEC) No 3478/92 should therefore be amended so

as to authorize operators who have availed themselves of this option in the past to undertake first processing for the 1993 harvest; whereas, however, Member States should provide for stringent and specific control measures to prevent fraud; whereas those provisions should be maintained for the 1994 harvest, whilst special provisions should be laid down for cases where additional quantities are allocated pursuant to Article 11 (3) of Commission Regulation (EEC) No 3477/92 of 1 December 1992 laying down detailed rules for the application of the raw tobacco quota system for the 1993 and 1994 harvests<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 268/94<sup>(7)</sup>;

Whereas Council Regulation (EC) No 164/94<sup>(8)</sup> amends for the 1994 harvest certain guarantee thresholds provided for in Regulation (EEC) No 2076/92 of 30 June 1992 fixing the premium for leaf tobacco by group of tobacco varieties and the processing quotas allocated by group of varieties and by Member State<sup>(9)</sup> and introduces in particular for Belgium a guarantee threshold of 200 tonnes for the light air-cured group of varieties; whereas for the cultivation of such a group of varieties in Belgium the production areas referred to in Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 2075/92 should be determined and Annex I to Regulation (EEC) No 3478/92 should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 3478/92 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

'1. For each group of varieties, the production areas referred to in Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 2075/92 shall be as laid down in Annex I hereto.

Member States shall determine, before 15 February 1995, more limited production areas, based in particular on quality criteria. Limited production areas shall not exceed a municipality in area or, in the case of France, a canton.

<sup>(1)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 70.

<sup>(2)</sup> OJ No L 351, 2. 12. 1992, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 317, 18. 12. 1993, p. 30.

<sup>(4)</sup> OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 91, 7. 4. 1992, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 2. 12. 1992, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 32, 5. 2. 1994, p. 20.

<sup>(8)</sup> OJ No L 24, 29. 1. 1994, p. 4.

<sup>(9)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 77.

Before 1 March 1995 Member States shall send the Commission a list of the limited production areas determined, specifying the recognized production area, as shown in Annex I, within which each one is located.'

2. Article 3 (1) and (2) are replaced by the following:

'1. Cultivation contracts shall be concluded, except in cases of *force majeure*, by 14 April of the year of the harvest covered by the contract at the latest. However, that date shall be deferred to 10 May of the same year for contracts concluded as a result of the allocation of additional quantities pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 3477/92 (\*).

For the 1993 and 1994 harvests, Member States are hereby authorized to defer the terminal dates of 14 April and 10 May to 25 May and 21 June respectively.

2. Except in cases of *force majeure*, processors must submit concluded cultivation contracts for registration to the competent authority before 1 May of the year of the harvest covered by the contract. However, that date shall be deferred to 20 May of the same year for the registration of contracts concluded as a result of the allocation of additional quantities pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 3477/92.

For the 1993 and 1994 harvests, Member States are hereby authorized to defer the terminal dates of 1 May and 20 May to 11 June and 30 June respectively.

(\* See page 11 of this Official Journal.'

3. Article 5a is amended as follows:

(a) Paragraph 1 is replaced by the following:

'1. Where a producer group regarded as a producer in accordance with the third indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 3477/92 carries out the first processing of tobacco, the cultivation contract shall, as a transitional measure, be replaced in respect of the 1993 and 1994 harvests, by a cultivation declaration to be submitted to the

competent authorities of the Member State concerned, subject to the group's having presented, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 727/70, such a declaration since the 1989 harvest but before 20 June 1992.

Cultivation declarations must be submitted to the competent authorities no later than 14 April of the year of harvest covered by the declaration. However, that date shall be deferred to 10 May of the same year for cultivation declarations made as a result of the allocation of additional quantities pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 3477/92.

For the 1993 and 1994 harvests, Member States are hereby authorized to defer the terminal dates of 14 April and 10 May to 25 May and 21 June respectively.'

(b) Paragraph 4 is replaced by the following:

'4. Cultivation declarations shall be registered by the competent authority before 1 May of the year of the harvest covered by the declaration, after the information provided has been verified and taking account in particular of data on the production and processing of previous harvests. However, that terminal date should be deferred to 20 May of the same year for the registration of cultivation declarations made as a result of the allocation of additional quantities pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 3477/92.

For the 1993 and 1994 harvests, Member States are hereby authorized to defer the terminal dates of 1 May and 20 May to 11 June and 30 June respectively.'

4. Annex I is replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 1994.

*For the Commission*

René STEICHEN

*Member of the Commission*

## ANNEX

## ANNEX I

## Recognized production areas

| Group of varieties in accordance with the Annex to Regulation (EEC) No 2075/92 | Member State      | Production areas  |
|--|-------------------|---|
| I. Flue-cured  | Germany           | Schleswig-Holstein, Lower Saxony, Franconia, Rhine valley and adjacent valleys, Brandenburg, Mecklenburg-Western Pomerania, Saxony, Saxony-Anhalt, Thuringia  |
|  | Greece            | Stereia Hellas, Thessaly, Macedonia, Thrace, Peloponnese, Epirus  |
|  | France            | Aquitaine, Midi-Pyrénées, Auvergne, Limousin, Champagne-Ardenne, Alsace, Lorraine, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Pays-de-Loire, Centre, Poitou-Charente, Bretagne, Languedoc-Roussillon, Normandy, Burgundy, Nord-Pas-de-Calais, Picardy, Ile-de-France |
|  | Italy             | Friuli, Veneto, Lombardy, Piedmont, Tuscany, Marche, Umbria, Lazio, Abruzzi, Molise, Campania, Basilicata, Apulia, Calabria   |
|  | Spain             | Extremadura, Andalusia, Castile-Leon, Castile-La Mancha   |
|  | Portugal          | Beira Interior, Ribatejo Oeste, Alentejo, Autonomous Region of the Azores   |
| II. Light air-cured  | Belgium           | Flanders, Hainaut, Namur, Luxembourg  |
|  | Germany           | Rhine valley and adjacent valleys, Mittelfranken, Brandenburg, Mecklenburg-Western Pomerania, Saxony, Saxony-Anhalt, Thuringia  |
|  | Greece            | Macedonia, Thessaly   |
|  | France            | Aquitaine, Midi-Pyrénées, Auvergne, Limousin, Alsace, Lorraine, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Pays-de-Loire, Centre, Poitou-Charente, Bretagne, Burgundy, Languedoc-Roussillon  |
|  | Italy             | Veneto, Lombardy, Piedmont, Umbria, Emilia-Romagna, Lazio, Abruzzi, Molise, Campania, Basilicata, Apulia, Sicily, Friuli, Tuscany, Marche   |
|  | Spain<br>Portugal | Extremadura, Andalusia, Castile-Leon, Castile-La Mancha<br>Beiras, Ribatejo Oeste, Entre Douro e Minho, Trás-os-Montes, Autonomous Region of the Azores   |
| III. Dark air-cured  | Belgium           | Flanders, Hainaut, Namur, Luxembourg  |
|  | Germany           | Rhine valley and adjacent valleys, Mittelfranken, Brandenburg, Mecklenburg-Western Pomerania  |
|  | France            | Aquitaine, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Auvergne, Limousin, Poitou-Charente, Bretagne, Pays-de-Loire, Centre, Rhône-Alpes, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Franche-Comté, Alsace, Lorraine, Champagne-Ardenne, Picardy, Nord-Pas-de-Calais, Normandy, Burgundy, Réunion       |
|  | Italy             | Friuli, Trentino, Veneto, Tuscany, Lazio, Molise, Campania, Apulia, Sicily  |
|  | Spain             | Extremadura, Andalusia, Castile-Leon, Castile-La Mancha, Valencia (Comunidad autónoma), Navarra, Rioja, Catalonia, Madrid, Galicia, Asturias, Cantabria, zone of Compezo in the Basque region, La Palma (Canary Islands)  |
| IV. Fire-cured   | Italy<br>Spain    | Veneto, Tuscany, Umbria, Lazio, Campania<br>Extremadura, Andalusia  |
| V. Sun-cured   | Greece<br>Italy   | Epirus, Stereia Hellas, Thessaly, Peloponnese, Macedonia, Thrace and Islands<br>Lazio, Abruzzi, Campania, Basilicata, Apulia, Sicily  |
| VI. Basmás   | Greece            | Thrace, Macedonia, Stereia Hellas, Thessaly   |
| VII. Katerini and similar varieties  | Greece            | Macedonia, Stereia Hellas, Epirus, Thessaly   |
| VIII. Kaba Koulak classic, Elassona, Myrodata Agrinion, Zichno-myrodata        | Greece            | Macedonia, Thessaly, Stereia Hellas, Thrace, Epirus, Peloponnese and Islands'   |



## COMMISSION REGULATION (EC) No 480/94

of 3 March 1994

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and repealing Regulation (EC) No 3316/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3611/93<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93<sup>(4)</sup>, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas Commission Regulation (EC) No 3316/93<sup>(5)</sup> should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The sale shall take place of approximately:

— 2 000 tonnes of boneless beef held by the intervention agency of the United Kingdom,

— 1 500 tonnes of boneless beef held by the Italian intervention agency,

— 1 000 tonnes of boneless beef held by the Danish intervention agency,

— 2 000 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency,

— 1 500 tonnes of boneless beef held by the French intervention agency.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. The products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84 thereof, and this Regulation.

*Article 2*

1. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

2. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 9 March 1994.

3. Particulars of the quantities and the places where the products are stored shall be available to interested parties at the addresses given in Annex II.

*Article 3*

The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

*Article 4*

Regulation (EC) No 3316/93 is hereby repealed.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the 9 March 1994.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

<sup>(5)</sup> OJ No L 298, 3. 12. 1993, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 1994.

*For the Commission*  
René STEICHEN  
*Member of the Commission*

---

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

| Estado miembro<br>Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Estado-membro | Productos<br>Produkter<br>Erzeugnisse<br>Προϊόντα<br>Products<br>Produits<br>Prodotti<br>Produkten<br>Produtos      | Cantidades (toneladas)<br>Mængde (tons)<br>Mengen (Tonnen)<br>Ποσότητες (τόνοι)<br>Quantities (tonnes)<br>Quantités (tonnes)<br>Quantità (tonnellate)<br>Hoeveelheid (ton)<br>Quantidade (toneladas) | Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)<br>Mindstepriser i ECU/ton (1)<br>Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)<br>Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)<br>Minimum prices expressed in ecus per tonne (1)<br>Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)<br>Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)<br>Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1)<br>Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1) |
|---|---|--|--|
| DANMARK   | — Mørbrad med bimørbrad<br>— Filet med entrecôte og tyndsteg<br>— Inderlår<br>— Yderlår<br>— Tyksteg                | 100<br>300<br>200<br>200<br>200  | 6 000<br>3 800<br>2 900<br>2 800<br>2 800  |
| FRANCE  | — Filet<br>— Faux-filet<br>— Tende de tranche<br>— Tranche grasse<br>— Rumpsteak<br>— Gîte à la noix<br>— Entrecôte | 200<br>500<br>200<br>100<br>200<br>200<br>100  | 6 000<br>3 800<br>2 900<br>2 900<br>2 500<br>2 600<br>2 300  |
| ITALIA  | — Filetto<br>— Roastbeef<br>— Scamone<br>— Fesa esterna<br>— Fesa interna<br>— Noce                                 | 200<br>300<br>200<br>300<br>300<br>200   | 6 000<br>3 800<br>2 600<br>2 900<br>2 900<br>2 600   |
| UNITED KINGDOM  | — Fillet<br>— Striploin<br>— Topside<br>— Silverside<br>— Thick flank<br>— Rump<br>— Forerib                        | 200<br>500<br>500<br>200<br>200<br>200<br>200  | 6 600<br>4 000<br>3 200<br>3 000<br>3 000<br>3 000<br>2 100  |
| IRELAND   | — Striploin<br>— Outside<br>— Rump<br>— Cube-roll   | 500<br>500<br>500<br>500   | 4 600<br>2 800<br>2 300<br>3 750   |

(1) Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(1) Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(1) Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(1) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(1) These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(1) Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(1) Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(1) Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(1) Estes preços aplicam-se conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção**

**IRELAND :** Department of Agriculture, Food and Forestry  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806  
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

**DANMARK :** EF-Direktoratet  
Nyropsgade 26  
DK-1602 København K  
Tlf. (33) 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax (33) 92 69 48

**ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91  
Telex 61 30 03

**UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berkshire  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

**FRANCE :** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
F-75755 Paris Cedex 15  
Tél. : 45 38 84 00, télex : 205476 F

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 481/94**

of 3 March 1994

**fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 359/94**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3611/93<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,Whereas tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 359/94<sup>(3)</sup>;Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93<sup>(5)</sup>, the minimum selling prices for

meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The minimum selling prices for beef for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 359/94 for which the time limit for the submission of tenders was 22 February 1994 are as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

The Regulation shall enter into force on 10 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 1994.

*For the Commission*

René STEICHEN

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.<sup>(2)</sup> OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 7.<sup>(3)</sup> OJ No L 46, 18. 2. 1994, p. 38.<sup>(4)</sup> OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.<sup>(5)</sup> OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

| Estado miembro<br>Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Estado-membro | Productos<br>Produkter<br>Erzeugnisse<br>Προϊόντα<br>Products<br>Produits<br>Prodotti<br>Produkten<br>Produtos   | Precio mínimo expresado en ecus por tonelada<br>Mindstepriser i ECU/ton<br>Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne<br>Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο<br>Minimum prices expressed in ECU per tonne<br>Prix minimaux exprimés en écus par tonne<br>Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata<br>Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton<br>Preço mínimo expresso em ecus por tonelada |
|---|--|--|
| IRELAND   | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Filets</li> <li>— Striploins</li> <li>— Outsides</li> <li>— Cube rolls</li> <li>— Hindquarters (bone-in)</li> <li>— Forequarters (bone-in)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>9 585</li> <li>4 569</li> <li>—</li> <li>3 569</li> <li>2 050</li> <li>1 174</li> </ul>   |
| ITALIA  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Filetto</li> <li>— Roastbeef</li> <li>— Scamore</li> <li>— Fesa esterra</li> <li>— Fesa interna</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>6 000</li> <li>3 517</li> <li>2 600</li> <li>2 800</li> <li>2 900</li> </ul>  |
| FRANCE  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Filet</li> <li>— Faux filet</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>6 000</li> <li>—</li> </ul>   |

COMMISSION REGULATION (EC) No 482/94  
of 3 March 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 3528/93<sup>(4)</sup>,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 2 March 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 1994.

*For the Commission*

René STEICHEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

<sup>(5)</sup> OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 3 March 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| <i>(ECU/tonne)</i> |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| CN code            | Third countries <sup>(*)</sup>      |
| 0709 90 60         | 87,40 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 0712 90 19         | 87,40 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1001 10 00         | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup>     |
| 1001 90 91         | 97,45                               |
| 1001 90 99         | 97,45 <sup>(2)</sup>                |
| 1002 00 00         | 118,12 <sup>(6)</sup>               |
| 1003 00 10         | 121,79                              |
| 1003 00 90         | 121,79 <sup>(2)</sup>               |
| 1004 00 00         | 96,11                               |
| 1005 10 90         | 87,40 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1005 90 00         | 87,40 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1007 00 90         | 96,84 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 10 00         | 31,40 <sup>(2)</sup>                |
| 1008 20 00         | 45,92 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 30 00         | 0 <sup>(5)</sup>                    |
| 1008 90 10         | <sup>(7)</sup>                      |
| 1008 90 90         | 0                                   |
| 1101 00 00         | 175,12 <sup>(2)</sup>               |
| 1102 10 00         | 202,91                              |
| 1103 11 10         | 31,04                               |
| 1103 11 90         | 198,75                              |
| 1107 10 11         | 184,34                              |
| 1107 10 19         | 140,49                              |
| 1107 10 91         | 227,67 <sup>(10)</sup>              |
| 1107 10 99         | 172,86 <sup>(2)</sup>               |
| 1107 20 00         | 199,65 <sup>(10)</sup>              |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

<sup>(8)</sup> No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

<sup>(9)</sup> Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

<sup>(10)</sup> In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.



**COMMISSION REGULATION (EC) No 483/94****of 3 March 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 <sup>(4)</sup> thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 <sup>(4)</sup>,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 2 March

1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 1994.

*For the Commission*

René STEICHEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

<sup>(5)</sup> OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 March 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CN code    | <i>(ECU/tonne)</i> |                 |                 |                 |
|------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|            | Current<br>3       | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 |
| 0709 90 60 | 0                  | 1,23            | 1,23            | 1,23            |
| 0712 90 19 | 0                  | 1,23            | 1,23            | 1,23            |
| 1001 10 00 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1001 90 91 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1001 90 99 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1002 00 00 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1003 00 10 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1003 00 90 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1004 00 00 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1005 10 90 | 0                  | 1,23            | 1,23            | 1,23            |
| 1005 90 00 | 0                  | 1,23            | 1,23            | 1,23            |
| 1007 00 90 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1008 10 00 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1008 20 00 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1008 30 00 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1008 90 90 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1101 00 00 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1102 10 00 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1103 11 10 | 0                  | 0               | 0               | 0               |
| 1103 11 90 | 0                  | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| CN code    | <i>(ECU/tonne)</i> |                 |                 |                 |                 |
|------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|            | Current<br>3       | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 |
| 1107 10 11 | 0                  | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 19 | 0                  | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 91 | 0                  | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 99 | 0                  | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 20 00 | 0                  | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EC) No 484/94**  
of 3 March 1994

**fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 <sup>(2)</sup>, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1533/93 of 22 June 1993 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, amended by Regulation (EC) No 120/94 <sup>(4)</sup>;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 <sup>(5)</sup>, as

amended by Regulation (EC) No 3528/93 <sup>(6)</sup>, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 <sup>(7)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 <sup>(8)</sup> prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 March 1994.

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

<sup>(4)</sup> OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

<sup>(7)</sup> OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

<sup>(8)</sup> OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 1994.

*For the Commission*  
René STEICHEN  
*Member of the Commission*

---

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 3 March 1994 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| <i>(ECU/tonne)</i> |                 |                      | <i>(ECU/tonne)</i> |                 |                      |
|--------------------|-----------------|----------------------|--------------------|-----------------|----------------------|
| Product code       | Destination (1) | Amount of refund (2) | Product code       | Destination (1) | Amount of refund (2) |
| 0709 90 60 000     | —               | —                    | 1007 00 90 000     | —               | —                    |
| 0712 90 19 000     | —               | —                    | 1008 20 00 000     | —               | —                    |
| 1001 10 00 200     | —               | —                    | 1101 00 00 100     | 01              | 45,00                |
| 1001 10 00 400     | 05              | 0                    | 1101 00 00 130     | 01              | 42,00                |
|                    | 02              | —                    | 1101 00 00 150     | 01              | 37,00                |
| 1001 90 91 000     | —               | —                    | 1101 00 00 170     | 01              | 33,00                |
| 1001 90 99 000     | 03              | 37,00                | 1101 00 00 180     | 01              | 29,00                |
|                    | 05              | 20,00                | 1101 00 00 190     | —               | —                    |
|                    | 06              | 17,00                | 1101 00 00 900     | —               | —                    |
|                    | 02              | 15,00                | 1102 10 00 500     | 01              | 71,00                |
| 1002 00 00 000     | 03              | 25,00                | 1102 10 00 700     | —               | —                    |
|                    | 02              | 15,00                | 1102 10 00 900     | —               | —                    |
| 1003 00 10 000     | —               | —                    | 1103 11 10 200     | 01              | — <sup>(3)</sup>     |
| 1003 00 90 000     | 03              | 64,00                | 1103 11 10 400     | —               | —                    |
|                    | 02              | 15,00                | 1103 11 10 900     | —               | —                    |
| 1004 00 00 200     | —               | —                    | 1103 11 90 200     | 01              | — <sup>(3)</sup>     |
| 1004 00 00 400     | —               | —                    | 1103 11 90 800     | —               | —                    |
| 1005 10 90 000     | —               | —                    |                    |                 |                      |
| 1005 90 00 000     | 03              | 33,00                |                    |                 |                      |
|                    | 04              | 15,00                |                    |                 |                      |
|                    | 02              | 0                    |                    |                 |                      |

(1) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 04 Zones I, II a), b) and c), III a) and b), V, VI and VIII and Cuba,
- 05 Algeria,
- 06 Morocco and Egypt.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) No refund is granted when this product contains compressed meal.

**NB:** The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 485/94**  
**of 3 March 1994**  
**fixing the export refunds on malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93<sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph third of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation EEC No 1533/93<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 120/94<sup>(4)</sup>, laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals;

Whereas the refund applicable in the case of malts must be calculated with amount taken of the quantity of cereals required to manufacture the products in question; whereas the said quantities are laid down in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 3528/93<sup>(6)</sup>, are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93<sup>(7)</sup>;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93<sup>(8)</sup> prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas in follows from applying these rules to the present situation on markets in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on malt listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 March 1994.

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

<sup>(4)</sup> OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

<sup>(7)</sup> OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

<sup>(8)</sup> OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 1994.

*For the Commission*

René STEICHEN

*Member of the Commission*

---

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 March 1994 fixing the export refunds on malt

| <i>(ECU/tonne)</i> |            |
|--------------------|------------|
| Product code       | Refund (1) |
| 1107 10 19 000     | 69,00      |
| 1107 10 99 000     | 93,00      |
| 1107 20 00 000     | 108,50     |

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

*NB:* The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

---

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 10 February 1994

amending Decision 92/588/EEC on a multiannual guidance programme for the fishing fleet of France for the period 1993 to 1996 pursuant to Council Regulation (EEC) No 4028/86

(Only the French text is authentic)

(94/137/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4028/86, of 18 December 1986 on Community measures to improve and adapt structures in the fisheries and aquaculture sector<sup>(1)</sup>, last modified by Regulation (EEC) No 3946/92<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 4 and 5 (2) thereof,

Whereas in accordance with Commission Decision 92/588/EEC<sup>(3)</sup>, France has forwarded data on the situation of the fishing fleet of the Overseas Departments, whereas it is appropriate to complete the Annex to Decision 92/588/EEC with the situation and objectives for this segment of the fleet;

Whereas the measures envisaged in the present Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The table of objectives for the multiannual guidance programmes for the French fleet for the period 1993 to 1996, shown in the Annex to the present Decision, including the footnotes, cancels and replaces that shown in the Annex to Decision 92/588/EEC.

*Article 2*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 10 February 1994.

*For the Commission*

Yannis PALEOKRASSAS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 7.

<sup>(2)</sup> OJ No L 401, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 401, 31. 12. 1992, p. 3.



## ANNEX

## FRANCE

| Zone  | Segment                                      | ICES Area | Situation 1. 1. 1992 |         |           | Objective 31.12.1991 |           | Reduction by Segment (%) |    | Objective 31.12.1996 |           |
|---|--|-----------|----------------------|---------|-----------|----------------------|-----------|--------------------------|----|----------------------|-----------|
|   |  |           | n                    | GRT (°) | kW        | GRT                  | kW        | GRT                      | kW | GRT (°)              | kW        |
| Coastal, Community waters and third country | Polyvalent (trawlers)                        |           | 1 994                | 114 146 | 542 264   |                      |           | 20                       | 20 | 97 639               | 434 255   |
|   | Polyvalent static + Dredgers                 |           | 407                  | 3 812   | 38 944    |                      |           | 15                       | 15 | 3 465                | 33 136    |
|   | Static gears + canners(tuna)                 |           | 2 687                | 25 675  | 226 011   |                      |           | 0                        | 0  | 27 453               | 226 242   |
|   | <i>Subtotal</i>                              |           | 5 088                | 143 633 | 807 219   |                      |           |                          |    | 128 556              | 693 634   |
| Mediterranean (°)                           | Polyvalent (trawlers)                        |           | 185                  | 8 160   | 49 640    |                      |           | 20                       | 20 | 6 980                | 39 753    |
|   | Pelagic trawl, seiners (tuna) + static gears |           | 2 085                | 9 615   | 128 075   |                      |           | 0                        | 0  | 10 281               | 128 206   |
|   | <i>Subtotal</i>                              |           | 2 270                | 17 775  | 177 715   |                      |           |                          |    | 17 261               | 167 959   |
| Tropical freezer fleet                      | Seiners (tuna) (°)                           |           | 35                   | 34 561  | 87 494    |                      |           | 0                        | 0  | 34 561               | 87 494    |
|   | <i>Subtotal</i>                              |           | 35                   | 34 561  | 87 494    |                      |           |                          |    | 34 561               | 87 494    |
|   | <b>Total mainland</b>                        |           | 7 393                | 195 969 | 1 072 428 | 201 604              | 1 055 050 |                          |    | 180 378              | 949 087   |
| French Overseas Departments (°)             |  |           | 2 514                | 17 915  | 160 387   | 17 915               | 160 387   |                          |    | 17 915               | 160 387   |
|   | <b>Total A</b>                               |           | 9 907                | 213 884 | 1 232 815 | 219 519              | 1 215 437 |                          |    | 198 293              | 1 109 474 |
|   | Specific vessels                             |           |                      | 15 271  | 117 421   |                      |           |                          |    |                      |           |
|   | <b>Total B</b>                               |           |                      | 229 155 | 1 350 236 |                      |           |                          |    |                      |           |

(°) Under Article 4 of Regulation (EEC) No 2930/86 tonnage will be measured as gross tonnage for all vessels by 18 July 1994 at latest.

(°) The rates of reduction applicable to the Mediterranean fleets may be revised in accordance with the declaration on the Mediterranean made by the Commission during the meeting of the Standing Committee for Fisheries on 1 December 1992.

(°) Five vessels in this segment were excluded from the objectives of the previous programme. The capacity of these vessels (7419 GRT, 18457 kW) was therefore excluded from the situation on 1 January 1992 in order to calculate the objectives for 1996 for the other segments. The objectives 1996 for this segment are to stabilize capacity to the situation at 1 January 1992. The revision envisaged in footnote (4) will not affect the global capacity of the French tropical freezer fleet.

(°) The objectives defined for this segment will be reconsidered in the light of an examination of the state of the available resources, and in particular the offshore pelagic resources. To this end a study compiling the results of research on these resources in relation to their accessibility to the fleet registered in the French Overseas Departments is to be undertaken by France. The results will be made available to the Commission for the mid term review. This revision may take into account the capacity of small fishing vessels not yet registered, as well as bring the safety of the small vessels up to standard.

## COMMISSION DECISION

of 17 February 1994

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(94/138/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 235/94<sup>(2)</sup>, in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2867/93<sup>(4)</sup>, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 February 1994, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 March 1994, should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1601/92<sup>(6)</sup>,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The following Member States shall issue on 21 February 1994 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

*Federal Republic of Germany:*

- 15,00 tonnes originating in Madagascar,
- 690,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 45,00 tonnes originating in Namibia;

*French Republic:*

- 15,00 tonnes originating in Madagascar;

*Kingdom of the Netherlands:*

- 100,00 tonnes originating in Botswana,
- 30,00 tonnes originating in Madagascar,
- 45,00 tonnes originating in Namibia;

*United Kingdom:*

- 65,00 tonnes originating in Swaziland,
- 630,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 395,00 tonnes originating in Namibia.

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.<sup>(2)</sup> OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.<sup>(3)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.<sup>(4)</sup> OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 26.<sup>(5)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.<sup>(6)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

*Article 2*

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of March 1994 in respect of the following quantities of boned beef and veal :

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| — Botswana :   | 18 136,00 tonnes  |
| — Kenya :      | 142,00 tonnes     |
| — Madagascar : | 7 498,00 tonnes   |
| — Swaziland :  | 3 282,00 tonnes   |
| — Zimbabwe :   | 2 638,00 tonnes   |
| — Namibia :    | 11 775,00 tonnes. |

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 February 1994.

*For the Commission*

René STEICHEN

*Member of the Commission*

## COMMISSION DECISION

of 21 February 1994

concerning the dates to be fixed by Member States for the submission of 'area' aid applications under the integrated administration and control system for certain Community aid schemes (the 'integrated system')

(Only the German, French and Italian texts are authentic)

(94/139/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3508/92 of 27 November 1992 establishing an integrated administration and control system for certain Community aid schemes<sup>(1)</sup>, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 3508/92 provides that the Commission may authorize Member States to fix a final date for the submission of an 'area' aid application between 1 April and the dates referred to in Articles 10, 11 and 12 of Council Regulation (EEC) No 1765/92<sup>(2)</sup>; whereas Member States must justify their choice of date, in particular by providing the Commission with a detailed working plan which demonstrates that the proposed date allows the time required for all relevant data to be made available for the proper administrative and financial management of the aid and for the necessary checks to be carried out;

Whereas certain Member States have submitted to the Commission applications for the authorization of dates after 31 March accompanied by the relevant working plans; whereas the Commission has studied these applications, taking particular account of the experience acquired in the implementation of the integrated system in 1993 by the Member States concerned;

Whereas this measure is in accordance with the opinion of the Fund Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Commission hereby authorizes the Member States listed in the Annex hereto to fix the final dates mentioned there for the submission of the 'area' aid applications in 1994.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany, the Italian Republic and the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 21 February 1994.

*For the Commission*

René STEICHEN

*Member of the Commission*

## ANNEX

| Member State | Authorized final date |
|--------------|-----------------------|
| Germany      | 15 May                |
| Italy        | 30 April              |
| Luxembourg   | 1 May                 |

<sup>(1)</sup> OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

## COMMISSION DECISION

of 23 February 1994

setting up an advisory committee for the coordination of fraud prevention

(94/140/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas the sound management of Community finances requires that fraud against the Community budget be effectively opposed;

Whereas it falls primarily to the Member States to take specific measures to combat fraud; whereas this calls for close cooperation between Member States and the Commission;

Whereas Article 209a of the Treaty requires Member States to take the same measures to counter fraud affecting the financial interests of the Community as they take to counter fraud affecting their own financial interests; whereas to this end they must, with the help of the Commission, coordinate the action they take to protect the financial interests of the Community and to counter fraud;

Whereas the Commission also has considerable responsibility arising from its general task of ensuring that the Community budget is properly implemented and that the Treaty provisions are applied;

Whereas it is therefore desirable that the Commission be advised by committee comprising representatives of the Member States which may be consulted on any matter relating to prevention, to cooperate between Member States and the Commission and to prosecution of fraud and on any other matter relating to the legal protection of the financial interests of the Community;

Whereas the existing committees specialize in specific areas only; whereas these committees are not to be replaced; whereas it is nevertheless useful to have an overall view of the whole area of fraud against the Community budget; whereas a horizontal committee therefore needs to be set up;

Whereas, since the committee is to be a horizontal one and Member States need to be represented at the appropriate level reflecting their own administrative structures, provision should be made for the committee to consist of two representatives for each Member State,

*Article 1*

An advisory committee for the coordination of fraud prevention (hereinafter referred to as 'the committee') is set up in the Commission.

*Article 2*

1. The Commission may consult the committee on any matter relating to the prevention and prosecution of fraud and irregularities, and on any matter relating to cooperation between Member States or between Member States and the Commission which exceeds the powers of any sectoral committee in order to organize more effectively action to counter fraud.

The Commission may consult the committee on any matter relating to the legal protection of the financial interests of the Community.

2. Any member of the committee may ask the Commission that the committee be consulted on any matter falling within the terms of reference of the committee.

*Article 3*

1. The committee shall consist of two representatives for each Member State who may be assisted by two officials of the services concerned.

2. The committee shall be chaired by a representative of the Commission.

3. Working parties may be set up to facilitate the work of the committee.

*Article 4*

1. The Commission shall provide secretarial services for the committee.

2. The chairman may invite any person with special expertise relating to a particular item on the agenda to take part in the proceedings. Experts shall take part in discussions on those matters for which they have been invited only.

3. Representatives of the Commission departments concerned shall attend meetings of the committee.

4. The committee shall be convened by the Commission.

*Article 5*

1. The Committee shall consider requests for opinions made by the Commission. No vote shall be taken.

2. The Commission may, when it asks an opinion of the committee, specify a time by which the opinion is to be delivered.

3. Views expressed by the representatives of Member States shall be recorded in the minutes.

*Article 6*

Without prejudice to Article 214 of the Treaty, where the Commission informs the committee that an opinion

requested or question asked relates to a confidential matter, participants shall be required not to divulge information obtained in the course of the proceedings of the Committee or of working parties.

*Article 7*

This Decision shall take effect on 1 March 1994.

Done at Brussels, 23 February 1994.

*For the Commission*

Peter SCHMIDHUBER

*Member of the Commission*

**COMMISSION DECISION**

of 23 February 1994

**approving the plan presented by France for the eradication of classical swine fever in feral pigs in the Northern Vosges**

(Only the French text is authentic)

(94/141/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 80/217/EEC of 22 January 1980 introducing Community measures for the eradication of classical swine fever <sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 93/384/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6a, paragraph 3 thereof,

Whereas, France has communicated to the Commission a plan for the eradication of classical swine fever in feral pigs in the Northern Vosges;

Whereas the plan has been examined and found to comply with Directive 80/217/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

*Article 1*

The plan submitted by France for the eradication of classical swine fever in feral pigs in the Northern Vosges is hereby approved.

*Article 2*

France shall bring into force before 1 March 1994 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the plan referred to in Article 1.

*Article 3*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 23 February 1994.

*For the Commission*

René STEICHEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

<sup>(2)</sup> OJ No L 166, 8. 7. 1993, p. 34.

**COMMISSION DECISION**

of 25 February 1994

**in accordance with Council Decision 94/4/EC determining the United States of America as a country to the companies or other legal persons of which legal protection of topographies of semiconductor products is extended**

(94/142/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 87/54/EEC of 16 December 1986 on the legal protection of topographies of semiconductor products <sup>(1)</sup>,

Having regard to Council Decision 94/4/EC of 20 December 1993 on the extension of the legal protection of topographies of semiconductor products to persons from the United States of America <sup>(2)</sup>, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas the abovementioned Decision designates the United States of America as a country which is to benefit from protection under Directive 87/54/EEC;

Whereas protection for natural persons is unconditional, but protection for companies and other legal persons is subject to the condition that the Community companies and legal persons benefit from protection in the country in question;

Whereas the Commission is obliged by Decision 94/4/EC to determine and communicate to the Member States the fulfilment by the United States of America and territories in question of this condition;

Whereas, in the United States of America, based on interim orders issued under Section 914 of the Semiconductor Chip Protection Act of 1984, legal protection is available without discontinuity until 1 July 1994 to owners of mask works who are national, domiciliaries or

sovereign authorities of Community Member States, and consequently the United States fulfils the condition of reciprocity required for the protection of companies and other legal persons laid down in Article 1 (2) of Council Decision 94/4/EC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The United States of America fulfils the condition for protection of companies and other legal persons laid down in Article 1 (2) of Decision 94/4/EC.

*Article 2*

This Decision is applicable as from 1 January 1994 until 1 July 1994.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 February 1994.

*For the Commission*

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1987, p. 36.

<sup>(2)</sup> OJ No L 6, 8. 1. 1994, p. 23.



## CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3567/93 of 21 December 1993 amending the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds**

*(Official Journal of the European Communities No L 327 of 28 December 1993)*

On page 49 in footnote (1):

*for:* '... and/or caseinates, ...',

*read:* '... and/or added casein and/or added caseinates, ...';

in footnote (2), first, third and sixth lines:

*for:* '... casinates ...',

*read:* '... caseinates ...';

in the third line:

*for:* '... whey ...',

*read:* '... whey and/or added lactose ...';

in footnote (4) the first line should begin as follows:

(4) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates ...'

On page 50 in footnote (4), paragraph (a), last line:

*for:* '... added caseinates, ...',

*read:* '... added casein and/or added caseinates, ...';

in footnote (3), paragraph (b), first indent:

*for:* '... caseinate ...',

*read:* '... caseinates ...'.

**Corrigendum to Commission Decision 93/620/EC of 24 November 1993 amending Decision 93/436/EEC laying down specific conditions for importing fishery products from Chile**

*(Official Journal of the European Communities No L 297 of 2 December 1993)*

On page 34 in the Annex, Annex B, List of approved establishments and factory vessels under 'II. Factory vessels':

*for:*

|       |         |                |               |
|-------|---------|----------------|---------------|
| '2014 | Pedrosa | Pesca Chile SA | 30. 4. 1995', |
|-------|---------|----------------|---------------|

*read:*

|       |        |                    |               |
|-------|--------|--------------------|---------------|
| '2015 | Gualas | Pesquera Alba Lida | 30. 4. 1995'. |
|-------|--------|--------------------|---------------|